「躍市球」
爲加拿大最好
烟香之

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

新到
禮送佳品
五彩爆竹　水仙花頭
糯米枝干　生晒槐枝
糖姜糖果　各種茗茶
唐山水貨　式式俱備

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
大肉生羌　鮮百合
紅芽芋仔　鮮蓮藕
桭榔芋仔　大參茨
沙田蜜柚　馬蹄
佛手白菓　粉葛
唐山冬瓜　沙葛
大帮登市

東粵
萬春堂
監製
驅風萬靈油
三公鐘內
立止風濕骨痛
居家旅行不可不備
有效主治
風濕骨痛　半身不遂　四時
風寒鶴膝　山嵐瘴氣
無名腫毒　飽滯吐瀉
腰部疼痛　中風中痰
湯火損傷　心痛肚痛
傷風咳嗽
有驅火驅風止痛止
大贈送　買一送壹
由一日起・至十月底止・凡購買
驅風萬靈油二罐・即贈送一罐。
△歡迎批發　另有優待▽
總代理處元豐公司
YUEN FONG CO.
242 Pender St. E. Vancouver 4. B.C

世界新聞

墨國風雨大災詳訊

墨國覃必古特訊。覃必古之鄰埠。自八月十四日起。乍晴乍雨。如是者三旬。河流氾濫。交通早經梗塞。迄九月十八夜十點鐘。震靂一聲。疾風暴雨。同時肆虐。至十九朝七点止。事後初步調查。西商店倒塌者五百餘間。民居四千餘所。男女老幼喪生者四十餘名。另十一人冒險渡海搶救家人。覆舟生還者二名。埠外農村。無法訪查。損失未詳。華商方面全舖坍塌者。有周湖。伍慶。黃洪植。馬坤。陳子遠。譚光。張良。伍保。顧休。黃彬。曹茂。黃昌。徐棟。曹培。伍英雅。梁象修。曹起卿等。

天蓬被捐。貨濕損失者。胡塊黃柱。盧森。鄧槐。熊厚。馮賢。蔡松。甄明楷。李相。黃南。蔡韞關釗。黃聰。李想。黃炳森。彭怡林學礽。馬楨。黃世耀。司徒鉅。林溢。黃錫。周滿林。雷官。

大貨倉水深沒脛。損失搬貨費用者。有榮勝公司。彭入公司。原無水浸。預防搬貨損失費用者。有司徒俊公司。盧錫公司。上列各店。還有間接損失亦大。因每間客賬。均坐五十萬元起碼。而四方顧客。同屬災區範圍之內也。至于全埠財物損失。候地方官切實調查。方知確數。僑商死于頹垣斷瓦者。有黃洪植。走避不及受重傷者有梁象修。被壓通宵。由消防隊救生者有曹茂夫婦。

姓氏公所。則有江夏堂倒塌。至德堂上廳倒而不傾。潁川堂天蓋被揭。今尚水深沒臍。

于事變之前。戒嚴令已下。防軍把守各街頭。當風雨緊張之際。有乘危打劫。被獲正法者四名。有喝令止步不遵。被槍斃者一名。後其家人含悲舁屍。始知是良民。因患重聽也。

立時經濟局。加緊統制貿易。故蹈法網被拘西商白餘人。而華人方面有五名。有天面油紙抬價被封西商二戶。有電戲院一間放影勒令停機。

(未完)

KWONG MAN SANG CO. LTD.
236, Pender St., E.,
Vancouver 4. B. C.
Canada
香港發售
加拿大
廣萬生
公司總代理
清宮御方
補腎正藥
當天見效
絕無刺激性
均用名貴國藥原料配製
仙丹救世
(上海藥商太古堂御宮御藥之寶)
神仙丹
現名 改良再造丸
參茸丸
五臟奇補丹
五臟大補丸
四倍固補丹
▲當年宮闈珍品・今成大衆恩物▼
見效後精神百倍這老遺寶(有醫學根據)
藥效早現。晚飯後服七粒。當晚見功。連服七粒。有病治病。無病補身。後補服一粒。
補血。補氣。補腎。補腦。補肺。舒肝養心。
一次過后。迅速恢復健康。氣血不孕等症。永不復發。
婦女婚前白帶。氣血不孕等症。
迅速止汗。能壯骨。如房慾耗精。隨即服二十粒。明日不覺疲倦腰痛生精快速。發育多汗。除過打針。及服人參等補品。
固精 補腎 滑精 早洩
乙種肺腎膏滋

SexBook "R" 男女性理學書內容有男女性各部顏色圖費壹包式元
Pacific Novelties 28 B
778 McMillan Ave. Winnipeg, Man.

◎敬頸國醫師惠謙氏
弟前患腎臟炎屢經醫治罔效皆束手幸蒙國醫師惠謙氏診治不旬日霍然而愈朽木逢春功同再造其醫術高超確爲我海外國醫界之翹楚感泐之餘謹登數行聊以爲頌
惠謙氏畢業上海中國醫學院衛生部檢覈合格中醫生曾寓亞力山大街四壹式號電話 TA. 9657
雲埠馬光德謹頌

◎裝修水龍煤氣煖氣
本公司專門裝修水龍水廁各種煖氣裝置包工及煤氣各項裝置無論改裝或新裝或修葺均工精價廉華友賜顧隨時應命
Hugo C. Orre & Son.
348 Powell St.
TA. 2927 電話 HA. 5267L

△大減價十天
△平賣
南聲　南聲
美聲　歌林
麗聲　百代
六大公司唱片
△特價
每張二元五毫
張壹元半

△風濕靈藥
汝之肌肉或骨節有激烈或慢性風濕痛苦如因上痛苦不能工作此是好新聞用浸步頓TEMPLETONS TRC即奏效如神每盒七毛九，壹元五毛或五元各藥房均有九元店最經濟

馬文仲會計師事務所
電話 TA. 3621
各稅滇報　會計審計
兼收舊欠　無不効驗
地址壹九三壹市宏街東四一〇房
416-193 East Hastings
VANCOUVER 4. B. C.

三週年紀念
新生活
New Life Confectionery
420 Columbia Ave. Vancouver 4, B.C.

本號最新辦到
(一)鴻運第一期唱片每張元半
(二)幸運第五期唱片每張元半
(三)金星第七期唱片每張元六
(四)美聲第八期唱片每張元半
目錄印就　函索即寄
附設英語補習班
一，個別教授
二，西人教師
三，學費平廉
有意者請來接洽
承接冲晒啡淋
影相放大
技術精良
保証滿意
取費從廉
限日有取
中國國書唱片公司
Chungkuo Co.
151 Pender St. Vancouver, B. C.
電話：TA. 5431

香港鴻運公司
首度大貢獻　最新粵曲唱片
秀豔芬　桃花扇　二張
黃千歲　廖志尊　鴻運當頭　二張
伍木蘭
新白雪仙　天涯二世祖拉車被辱　二張
何鴻略　小白菜　二張
鄭幗寶
新何非凡　夜盜紅綃　二張
新芳聲芬
羅麗娟　蠻女催粧嫁玉郎　二張
羅劍郎
紅線女　小喬戲周郎　二張
梁無相
音樂片　一枝梅　一張
餓馬搖鈴
每張二元五角
外埠COD
全加總代理寶寶公司
★長壽片「芸娘」捲土重來
欲購從速

寶寶公司
唱片總滙
Paul & Paul Co.
398 Powell St.
Van 4, B.C.
PA. 7657

建築好夾相宜
本公司承接建築樓宇或做木匠泥水工作大小修整歡迎預算建築費用不取分文
A. C. Builders
3368 Wellington Ave.
Phone DE. 3430
Vancouver 16, B. C.

孖鉄孖
雪白・成粒・長身
美洲出產最優質
米等上省士
孖鐵孖
雙龍牌
美洲最大米倡選辦
以最靚米供給顧客
欲知詳情請與下列商洽
POWELL & CO.
163 W. Hastings St.
MA. 9033

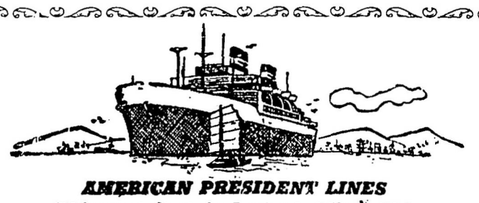
全加總代理
雲埠均安號
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
最近美國移民局公佈此後凡由香港搭美國總統輪船假道舊金山來加拿大之未得在港美領署給予過境證者准其在加拿大入境證未滿期之前廿天經由美國「以前是六十天」換言之即旅客在港領到加拿大移民局發給之一百廿天入境証後仍可在港居留七十二天然後起程俾旅客在港有多餘的時間候船搭總統船是最經濟旅行
總統及廉船價的優點
可携帶大量行李免費額增至二百五十磅
船上僱用華裔大寫男女管事廚師
集團旅行優行
由香港來加之好消息
由香港至舊金山三等位最低額三百壹拾元
由舊金山至雲哥華伙食及轉運行李費十元
由舊金山至雲哥華三等位車脚廿九元二八
由香港至雲哥華全程共三百五拾元零二八
頭等位多數種如荷蘭廚請向旅行社或代理查詢
駐加拿大總代理雲哥華均安號 Quon On Co.
254½ Pender St. E. VANCOUVER, B. C.
舊金山華務部設在華埠 781 Sacramento St.
San Francisco, Calif. U. S. A.

由香港來加拿大在本號交給船費。由本號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船期之總統船來加。保証有位。快捷妥當。欲知詳細。請詢各埠分代理。

由大埠開往香港船期
威爾遜總統　十月十五
克利夫蘭總統　十月廿一日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統　十月九日
威爾遜總統　十一月三日

Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025

美國總統輪船公司總代理
均安號



美國總統輪船公司
由溫哥華往香港三百六十五元五
來回票六百九十五元
總統船航行太平洋上有悠久的歷史其依期，設備，服務，久爲旅客所稱道最近設施有下列優點華僑旅行請留意焉
(一)三等位添置通暖管使冷暖調節
(二)聘用華裔廚師烹調唐餐
(三)客廳書室有大量華文雲報，雀牌，天九，棋盤，及各種玩具
(四)船員用華裔大寫男女管事
(五)行李免費額增至二百五十磅
便利：加籍華僑到美國時可自由埋埠暫居
本公司在三藩市設華人事務所料理華客
在加拿大各大城市遍設華人代理以備垂詢